CORAL REEF ALLIANCE

January 24, 2020
Enero 24, 2020

Dear Partner,
Estimado Aliado,

We are proud to share the following resource with you: Good Environmental Practices: Diving and Snorkeling
This two-sided English-Spanish flyer lists best practices for both diving and snorkeling. It is intended to help tour guides and tourists enjoy coral reefs responsibly.
Estamos orgullosos de compartir con Usted este importante producto: Buenas Prácticas Ambientales: Buceo y Snorkel
Esta pieza enlista las mejores prácticas para realizar snorkel y buceo; un lado en Español y el otro en Inglés. Tiene la intención de ayudar tanto a guías, como a turistas, a disfrutar responsablemente los arrecifes de coral.

We are making this resource free and available for personal or educational use, with proper attribution (see below). Use of this product for commercial purposes (i.e. selling them) is not permitted. These products should not be altered in any way without permission of CORAL. Please email asrinivas@coral.org with any questions regarding usage.
Estamos poniendo a disposición esta pieza gratuitamente para uso personal o educativo, con la adecuada atribución de créditos (ver abajo). El uso de este producto con propósitos comerciales (venderlos, por ejemplo) no está permitido. Este producto no debe ser alterado de ninguna manera sin permiso de CORAL. Por favor envíe un email a asrinivas@coral.org para cualquier pregunta sobre este uso.

Please attribute this product with a link to our website coral.org and the following sentence:
"This communication product was produced by the Coral Reef Alliance (CORAL) in 2019, in collaboration with NGO and government partners in Cozumel, Roatán, and Belize. Funding was generously provided by Germany's Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ)."
Por favor otorgue los créditos de este producto incluyendo esta liga de acceso a nuestro sitio web coral.org y la siguiente frase:
"Esta pieza de comunicación fue producida por Coral Reef Alliance (CORAL) en 2019, en colaboración con ONG´s, y aliados de los gobiernos de Cozumel, Roatán y Belice. El fondeo fue generosamente otorgado por el Ministerio para la Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) del gobierno alemán."

We hope you find this guide to be of value, and thank you for spreading the word!
¡Esperamos que encuentre esta pieza de valor y gracias por correr la voz!

Best regards,
Saludos cordiales,



Jennifer Myton
Associate Program Director, Mesoamerican Region
Coral Reef Alliance (CORAL)

CORAL REEF ALLIANCE

MESOAMERICAN REEF MAR NETWORK PROTECTING OUR REEF, SECURING THE FUTURE

giz Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

On Behalf Of: Federal Ministry for Economic Cooperation and Development



GOOD ENVIRONMENTAL PRACTICES: DIVING & SNORKELING



Coral reefs are among the world's most spectacular ecosystems. Diving and snorkeling provide us with a unique opportunity to explore these underwater worlds. As coral reefs face an increasing number of threats, coral reef visitors can play an important role in helping protect these vulnerable habitats.

Follow these simple guidelines to become a "coral friendly" diver/snorkeler.

BE A RESPONSIBLE VISITOR:

- Choose to stay in an eco-friendly resort/hotel that practices sustainability
- Choose travel operators that are actively involved in reef conservation
- Choose boat operators who use moorings and stow trash properly
- Avoid purchasing souvenirs made from marine life; this is often illegal and never environmentally friendly
- Use reef-safe sunscreens with Zinc oxide or Titanium dioxide, and avoid chemical bug repellents
- Follow local laws and regulations
- Encourage your travel buddies to follow rules and practice conservation
- Support conservation efforts by making a donation or paying a user fee to local marine conservation organizations
- Participate in local clean-ups, assist with reef survey or outreach efforts, and continue to educate yourself on coral reefs!

IN THE WATER:



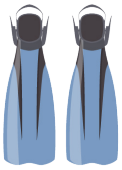
Never touch, rest, or stand on the reef; maintain a comfortable distance from the reef at all times



Take nothing, living or dead, out of the water (aside from recent garbage)



Do not touch, chase, harass, or feed marine life



Practice proper fin techniques to avoid kicking coral or stirring up sediment



Avoid using gloves and kneepads in coral environments



Use a surface marker, and carefully select points of entry and exit that avoid the reef

SNORKELERS:



Swim in a horizontal position without using your arms



Adjust your equipment before entering the water, and practice snorkeling skills away from the reef

DIVERS:



Secure your equipment and maintain neutral buoyancy



Avoid photography/video equipment unless you are experienced

The Coral Reef Alliance (CORAL) is a non-profit, environmental NGO focused on saving the world's coral reefs. September 2019 marks CORAL's 25th anniversary of combining science-based solutions with effective community-driven conservation. CORAL is actively expanding the scientific understanding of how corals adapt and is using that information to develop conservation strategies to give corals around the world the best chance to thrive for generations to come.

CORAL REEF ALLIANCE

MESOAMERICAN REEF MAR NETWORK
PROTECTING OUR REEF, SECURING THE FUTURE

giz Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

On Behalf Of: Federal Ministry for Economic Cooperation and Development



BUENAS PRÁCTICAS AMBIENTALES: BUCEO & SNORKELING



Los arrecifes de coral se encuentran entre los ecosistemas más espectaculares del mundo. El buceo y el esnórquel nos brindan una oportunidad única para explorar estos mundos submarinos. Como los arrecifes de coral se enfrentan a un número creciente de amenazas, los visitantes de los arrecifes de coral pueden desempeñar un papel importante para ayudar a proteger estos frágiles hábitats.

Siga estas simples normas para convertirte en un buzo/snorkeleador "amigable con los corales."

COMO VISITANTE RESPONSABLE:

- Elija quedarse en un resort/hotel ecológico que practique la sustentabilidad
- Elija operadores de viajes que participen activamente en la conservación de los arrecifes.
- Elija operadores de barcos que usen boyas de amarre y almacenen sus residuos adecuadamente
- Evite comprar souvenirs hechos de vida marina; Esto a menudo es ilegal y nunca amigable con el ambiente
- Use protectores solares que no dañen los arrecifes con óxido de zinc o dióxido de titanio, y evite los repelentes químicos para insectos
- Siga las leyes y regulaciones locales.
- Anime a sus compañeros de viaje a seguir estas reglas y practicar la conservación
- Apoye los esfuerzos de conservación pagando las tarifas de usuario o haciendo una donación a organizaciones locales de conservación marina
- ¡Participe en limpiezas locales, apoye los monitoreos del arrecife o la diseminación de los resultados y continúe educándose sobre los arrecifes de coral!

EN EL AGUA:



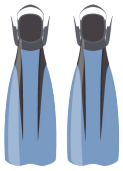
Nunca toque, descanse, ni se pare en el arrecife; mantenga una distancia prudente del arrecife en todo momento



No saque nada, vivo o muerto, del agua (aparte de la basura reciente)



No toque, persiga, hostigue ni alimente la vida marina



Practique técnicas adecuadas de nado con aletas para evitar patear corales o remover sedimentos



Evite usar guantes y rodilleras en el arrecife coralino



Use una boya de superficie y seleccione cuidadosamente los puntos de entrada y salida del agua que no toquen el arrecife

SNORKELEADOR:



Nade en posición horizontal sin usar los brazos



Ajuste su equipo antes de entrar al agua y practique habilidades de snorkel lejos del arrecife

BUZO:



Evite usar equipos de fotografía y video a menos que tenga mucha experiencia



Asegure su equipo y mantenga flotabilidad neutral

Coral Reef Alliance (CORAL) es una ONG ambiental sin fines de lucro centrada en salvar los arrecifes de coral del mundo. Septiembre de 2019 marca el 25 aniversario de CORAL en combinar soluciones basadas en la ciencia con una conservación efectiva impulsada por la comunidad. CORAL está expandiendo activamente la comprensión científica de cómo se adaptan los corales y está utilizando esa información para desarrollar estrategias de conservación para dar a los corales de todo el mundo una mejor oportunidad de prosperar para las futuras generaciones.